

Hello Corner News

ハローコーナーニュース



日本語・Tiếng Việt

No. 382

発行: 埼玉県上尾市市民協働推進課

s53000@city.ageo.lg.jp

11月 THÁNG 11, 2025

“Hello corner” và “Bản tin Hello corner” được quản lý và giám sát bởi Ban xúc tiến hợp tác thị dân Thành Phố AGEO.

じどうぎゃくたい 児童虐待

11月は「オレンジリボン・児童虐待防止推進キャンペーン」です。「虐待？」と思ったら、下記までご連絡ください。秘密は守ります。

児童相談所全国共通ダイヤル

Tel. 189 24時間

こども家庭保健課

Tel. 048-783-4964 / Fax 048-774-5342

平日(年末年始を除く) 午前8時30分～午後5時

県中央児童相談所

Tel. 048-775-4152 / Fax 048-770-1055

平日(年末年始を除く)

午前8時30分～午後6時15分

上尾警察署

Tel. / Fax 048-773-0110 24時間

緊急の場合は、110番

→ こども家庭保健課

Tel. 048-783-4964 / Fax 048-774-5342

家庭内の虐待・暴力をなくすために

女性の約4人に1人、男性の約5人に1人は、配偶者から暴力被害を受けたことがあるという調査結果が出ています。ひとりで悩まず、まずは相談してください。

男女共同参画推進センター

Tel. 048-778-5110

・DV電話相談

月～金曜日(祝日・年末年始を除く)

午前10時～正午、午後1時～4時



NGƯỢC ĐAI TRẺ EM

Tháng 11 là tháng “Chiến dịch Nơ Cam (Orange Ribbon), phòng chống ngược đãi trẻ em”. Nếu nhận thấy có dấu hiệu ngược đãi, hay liên lạc tới địa chỉ dưới đây. Chúng tôi sẽ bảo mật thông tin của bạn.

Số điện thoại chung toàn quốc văn phòng tư vấn trẻ em

Tel: 189 24 giờ

Phòng y tế gia đình trẻ em

Tel.048-783-4964 / Fax 048-774-5342

Ngày thường (trừ dịp nghỉ Tết) 8:30 ~ 17:00

Phòng tư vấn trẻ em trung ương Tỉnh

Tel.048-775-4152 / Fax 048-770-1055

Ngày thường (trừ dịp nghỉ Tết) 8:30 ~ 18:15

Sở cảnh sát Ageo

Tel/Fax 048-773-0110 24h

Trường hợp khẩn cấp hãy gọi 110

→ Phòng y tế gia đình trẻ em

Tel.048-783-4964 / Fax 048-774-5342

VÌ MỘT XÃ HỘI KHÔNG CÒN BẠO LỰC GIA ĐÌNH

Theo như kết quả điều tra, mỗi 4 nữ giới thì có 1 người, mỗi 5 nam giới thì có 1 người đã từng bị bạo lực gia đình bởi chồng/vợ. Xin đừng lo lắng một mình mà hãy tâm sự cùng chúng tôi.

Trung tâm thúc đẩy bình đẳng giới

SĐT 048-778-5110

Tầng 1 Toà nhà thứ ba Toà thị chính.

- Tư vấn bạo lực gia đình qua điện thoại: Làm việc từ thứ hai tới thứ sáu (trừ ngày nghỉ lễ + nghỉ tết)
Buổi sáng từ 10-12 giờ, buổi chiều từ 1-4 giờ
- Tư vấn qua điện thoại về những lo âu cho phụ nữ:
Làm việc từ thứ hai tới thứ sáu (trừ ngày nghỉ lễ + nghỉ tết) (cần hẹn trước)
Buổi sáng từ 10-12 giờ, buổi chiều từ 1-4 giờ (Lần



Cách đăng kí: Vui lòng ghi tên lớp, họ tên, khoá

の氏名・年齢・性別、電話番号を書いて、11月
21日(金)まで(必着)に上平公園管理事務所
(〒362-0003 菅谷16)へ

* きょうだい(2名まで)参加も可能です。その場合
はがきに2人の子どもの名前を書いてください。

きょうだい以外での参加は受け付けできません。

→ 上平公園管理事務所

Tel. 048-776-8986

Fax 048-776-3322



インターナショナルジョブフェア 東京2025

出入国在留管理庁が後援するイベントで、外国
人材を採用したい企業が多数出展します。日本で仕事
を探している外国人の方は、どなたでも入場(無料)
できます。東京出入国在留管理局の相談ブースが
設置され、セミナー(すべて日本語)も開催されます。

と き : 11月7日(金) 午前12時~午後5時

11月8日(土) 午前10時~午後4時

ところ : 東京都立産業貿易センター浜松町館 3階

JR浜松町駅(北口)から徒歩5分

対 象 : 外国人留学生、日本語学校・専門学校生、
日本での就職を希望する方

* 就職を希望する方は、履歴書を持ってきて
ください。

参加企業の業種 : IT、電機・電子、建設・宿泊、
外食ほか

募集職種 : 営業、マーケティング、

エンジニア、事務、接客ほか

来場登録 : 来場事前登録制



<https://inter-jobfair.jp/>

学、年齢、性別、電話番号を書いて、11月
21日(金)まで(必着)に上平公園管理事務所
(〒362-0003 sugaya 16) まで 21 日(土)まで

* Anh chị em ruột cũng có thể tham gia (tối đa 2 bé).

Trường hợp đó, hãy ghi tên của cả 2 bé vào thư thiệp.

Không phải anh chị em ruột thì không được tham gia.

→ Văn phòng quản lý công viên kamihira

Tel: 048-776-8986 / Fax: 048-776-3322

HỘI TRỢ VIỆC LÀM QUỐC TẾ TOKYO 2025

Sự kiện được hỗ trợ bởi Cục xuất nhập cảnh, có sự
tham gia của các doanh nghiệp muốn tuyển nhân lực
nước ngoài. Bạn là người nước ngoài muốn tìm việc
làm ở Nhật Bản đều có thể tham gia (miễn phí). C
ó gian hàng tư vấn của Cục quản lý xuất nhập cảnh
Tokyo, đồng thời tổ chức nhiều buổi hội thảo (hoàn
toàn bằng tiếng Nhật).

Thời gian 7/11 (thứ 6) 12h ~ 17h

8/11(thứ 7) 10h ~ 16h

Địa điểm: Trung tâm công nghiệp mẫu dịch To
kyo (Sangyo Boeki center) tầng 3 Cách ga JR Ha
mamatsu-cho khoảng 5 phút đi bộ

Đối tượng: Du học sinh nước ngoài, học sinh
trường tiếng Nhật, trường cao đẳng, người có
nguyện vọng làm việc tại Nhật.

* Các bạn mong muốn tìm việc làm, hãy đem theo h
ồ sơ lý lịch.

Lĩnh vực của doanh nghiệp tham gia: IT, điện máy,
điện tử, xây dựng, khách sạn, nhà hàng.

Các ngành tuyển dụng: Kinh doanh, Tiếp
thị, Kỹ sư, Văn phòng, Dịch vụ Đăng ký
tham gia: Đăng ký trước tại

<https://inter-jobfair.jp/>



聖学院大学の支援のもと、ベトナム語版を発行しました。

監修 : Nguyen Van Anh

翻訳協力 : X.Giang, L. Hương, P. Hậu, H. Quỳnh, D. Linh, T. Vy, V. Hiền.

"Hello Corner" là quầy tư vấn dành cho cư dân người nước ngoài.

Thời gian: 9:00~12:00 Tiếng Tây Ban Nha, tiếng Anh 13:00~16:00 Tiếng Tây Ban Nha, tiếng Trung, tiếng Bồ Đào Nha
Địa điểm: Tầng 1 tòa thị chính số 3 (Tòa nhà đối diện tòa chính) * các buổi tư vấn tiếng Việt tại Hello Corner sẽ chỉ được
nhận qua email. Tel: 048-775-5111 (Số đại diện) * Xin vui lòng nói "Haloo koon onegai shimasu" (vui lòng cho tôi
liên hệ với quầy tư vấn Hello Corner) với bộ phận chuyên cuộc gọi khi gọi đến.

Để biết thêm chi tiết, vui lòng liên hệ Phòng xúc tiến hợp tác thị dân, toà thị chính Thành phố Ageo.

"Bản tin Hello corner" có thể xem trên trang chủ của thành phố Ageo (<http://www.city.ageo.lg.jp/>), nhưng sẽ gửi
đến nhà theo yêu cầu (chỉ dành cho người sống trong thành phố). Để biết thêm chi tiết, vui lòng liên hệ Phòng xúc tiến
hợp tác thị dân, toà thị chính Thành phố Ageo. SĐT: 048-775-4597 / Fax 048-775-0007
mail s53000@city.ageo.lg.jp